



大会

第六十六届会议

正式记录

第二十四次全体会议

2011年9月24日星期六下午6时举行
纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 (卡塔尔)

因主席缺席，副主席梅尔-哈亭先生(奥地利)主持会议。

下午6时10分开会。

议程项目8(续)

一般性辩论

代理主席(以英语发言)：我现在请卢森堡大公爵副首相兼外交大臣让·阿瑟伯恩先生阁下发言。

阿瑟伯恩先生(卢森堡)(以法语发言)：卢森堡十分高兴的是，欧洲理事会主席赫尔曼·范龙佩得以首次代表欧洲联盟在大会发言(见A/66/PV.15)。我完全赞同他的发言。

联合国从来没有像现在这样不可或缺，对它的期望也从来没有像现在这样深厚。我们正在经历一个大动荡的时代；正如秘书长所言，这个时代承载了巨大的困难，但也充满了推动人类进步的机遇。我们有责任回应世界各国寻求和平、安全和尊严的人们对我们的期望。

2011年7月9日，一个新的国家在全世界的瞩目下诞生了。1月份，在就独立问题举行全民投票期间，南苏丹人民响亮而明确地表达了心声。98%以上的选民投票支持独立，这是非洲最大国家的南部长久以来所期盼的。卢森堡感到自豪的是，卢森堡7月9日就

已承认南苏丹，甚至在南苏丹加入联合国的历史时刻之前。

南苏丹的独立证明，苏丹长期冲突的双方愿意履行《全面和平协议》。现在要由双方来显示同样的意愿，以便为解决苏丹和南苏丹的睦邻关系问题执行一些新协议。如果两国最终能建立起建设性的关系，使得社会-经济发展能在新的基础上实现，那末，两个苏丹，而首先是两国人民，都会受益。

国际社会随时准备为两个国家提供支持。苏丹的发展以及支持新成立的南苏丹走上生存、稳定和繁荣的道路是我们必须共同应对和合作完成的任务。欧洲联盟积极参与其中。卢森堡完全支持欧盟的努力，并且做了双边承诺，特别是有关排雷的活动，以帮助消除战争的遗害。这场战争如此之长久，给几代苏丹人都留下了印记。

几天前，大会在确认利比亚全国过渡委员会享有全权时，某种程度上是在为卡扎菲上校独裁政权的终结祝福。他的统治使整个利比亚社会被压抑了42年，并且毫不犹豫地将重武器不加区分地对准其国民，同时践踏利比亚人民对自由的渴望。

国际社会得做出反应，承担起保护身处战火中的利比亚男人、妇女和儿童的责任。不幸的是，苏尔特和拜尼沃利德的人们仍然身处战火之中。我们不想再

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

11-51377 (C)



次因长时间的迟疑不决，因我们未克尽职责保护那些无力对抗本国残暴当局的人们而自责。我们不想再次眼看着大规模的暴力行为，却无能为力。

联合国能够做出反应并表明它具有果断、及时和公正地采取行动的能力。大会暂时中止了利比亚人权理事会成员资格。安全理事会在《联合国宪章》第七章规定的范围内行事，授权采取一切必要措施来保护可能受到攻击的民众和平民区。安理会之所以能如此果断地采取行动，是因为国际社会、尤其是该区域支持它的行动。阿拉伯国家联盟在这方面发挥了非常重要的作用，对此我由衷地表示赞赏。

由于利比亚人民的勇气和国际社会的坚定支持，今天，他们可以自由地选择自己的未来。我们同欧洲联盟伙伴一道，随时准备为民主道路上的利比亚提供支持，并帮助全国过渡委员会完成建立一个新国家的巨大任务。在这个新的国家里，人权将得到尊重而且社会的每一个要素都能找到它的位置。正如大会第五十九届会议主席让·平先生 9 月 1 日在巴黎所说的那样，一个民主利比亚的出现，其国内和平，又与邻国和睦相处，将使非洲获益匪浅。我们都会从中受益。

在突尼斯和埃及，面对前政权的支持者，民众也在追求自由和重写社会契约的活动中赢得了胜利。在该地区的其他国家，遗憾的是，人们必须继续斗争，以实现对其基本自由的尊重。

在叙利亚，执政当局仍在对其人民实施残酷行动。到目前为止，所有结束暴力和镇压的呼吁，包括秘书长的呼吁，都没有得到任何响应。值得称赞的是，人权理事会 8 月 23 日决定向叙利亚紧急派出一个国际独立调查委员会，因而，安全理事会也应担负起它在这一事中的责任。联合国是保护平民及其权利的道德力量，这问题事关联联合国的可信度。这同样关系到联合国在发生侵犯人民尊严和威胁其生存的危机、叛乱和灾害时是否有能力亲临其境。

和平、安全、尊严——这些也是我们讨论以色列-巴勒斯坦冲突时的关键词：双方人民有权和平、安全、有尊严地生活。

这场冲突旷日持久而且害惨了整个区域；必须通过承认双方而非其中一方的权利，即，生活在享有主权的、有生存能力的国家的权利，才能达成解决这场冲突的办法。尽管奥巴马总统去年在这个讲坛上颇具胆识的言辞激起了人们的希望(见 A/65/PV.11)，但令人遗憾的是，目前情况并非如此。相反，我们既没有看到停止非法修建定居点，也没有看到明显解除对加沙地带的封锁。直接和平谈判的恢复也是昙花一现。

我们昨日都听到了巴勒斯坦总统马哈茂德·阿巴斯充满活力的请求了。他呼吁承认巴勒斯坦人民建立独立国家的合法权利和接受巴勒斯坦在大会拥有席位并在世界列国中正式占有一席之地之的愿望。我希望，大家听见阿巴斯的呼吁。以色列长治久安的合理期望取决于巴勒斯坦人民在其主权国家中实现有尊严地生活的权利。

但是，仅仅响应这一呼吁是不够的。当务之急是双方尽快重启谈判。只有谈判才有可能消除以色列-巴勒斯坦冲突的根源。解决办法的各项要素早已众所周知。我完全支持四方昨日提议的精确时间表：用一个月来商定谈判日程和形式，并在一年内达成一项全面协议。

我呼吁当事各方证明其具有做出必要妥协和牺牲的政治意愿和能力，以使中东地区在 2012 年底最终实现和平。在这个讲台上，我坚定地重申，谈判的重启不能因为琐事再有闪失，我坚信，以色列政府知道这一点。当事双方在当前乃至今后的努力中，可依靠包括我们卢森堡在内的欧洲联盟各国。

过去一年中，在北非、中东和撒哈拉以南非洲所发生的事件提醒我们，有一个掌握扎实手段进行预防和调解、维持和平与建设和平的联合国组织，举足轻重。冲突预防是《联合国宪章》规定的主要义务之一。联合国会员国肩负着预防冲突的首要责任，但没有哪一个国家能够单独行动。各国必须能够依赖其余国家的支持。

2005 年世界首脑会议上，我们都承诺倡导预防文化，而且我们推出了重要的新手段和新机制。建设和

平委员会联合各有关行为体并制定综合战略，是这些方面不可或缺的元素。

卢森堡深信，以广泛而多层面途径建设和平具有相关性。卢森堡感到自豪的是，它积极地为建设和平委员会工作做贡献，特别是担任今年二月成立的几内亚国别组合的主席。我们的优先事项是，支持科纳克里当局在民族和解、安全部门改革以及妇女和青年就业等领域的工作。自 2010 年以来，卢森堡一直以国家名义支持圣艾智德团体在几内亚主要政治和民间社会行为体之间开展的调解工作。

无论在双边层面，还是以其作为欧洲联盟成员国的名义，卢森堡认为，冲突预防和在冲突后局势中提供支持，是卢森堡海外活动的核心所在，其主要途径是多边工具，当然，联合国是最重要的。我们面临的挑战不仅限于政治冲突，而是涉及经济、社会和环境的变化。

让我们牢记，阿拉伯之春就始于社会抗议行为。因此，我们完全赞同主席在其任期内打算优先考虑可持续发展、消除贫困和实现千年发展目标的想法。

我们将与欧洲联盟的伙伴一道，竭尽所能，以确保距今不到一年、将于 2012 年 6 月在巴西举行的联合国可持续发展会议(里约+20)真正取得成功。里约+20 必须制定一系列远大目标，以确保我们的可持续发展之路得以延续，并确保子孙后代有能力生活在我们这个地球上。

可持续发展有经济、社会和环境三项要素，长期以来一直是卢森堡发展合作政策的核心。我非常高兴地宣布，卢森堡设法保持、甚至加大了它在官方发展援助方面的努力。2010 年，卢森堡的官方发展援助占国民生产总值的 1.09%。

我们无需再证明安全与发展之间的密切联系。对于卢森堡而言，安全和气候变化之间的联系同样显而易见。正如秘书长指出的那样，必须将气候变化视为威胁的倍加器。卢森堡致力于应对气候变化，包括通过为此目的在纽约成立的卢森堡之友小组，这也是在

气候变化使冲突加剧之前我们预防冲突战略的一部分。在这个背景下，我国向小岛屿发展中国家、特别是太平洋地区那些生存受到气候变化威胁的国家提供支持和技术援助。

自 1997 年通过《京都议定书》以来，卢森堡同其欧洲伙伴们一道做出了具有约束力的承诺，致力于减少其碳排放并减轻气候变化影响。卢森堡还一直致力于推动快速启动融资倡议，以便应对气候变化。我应当强调指出，这些资金是我们在官方发展援助之外新增加的。

在需要我们协调一致共同应对的其他诸多挑战中，我想特别指出的是非传染性疾病的预防和控制。非传染性疾病不仅每年夺去 3 600 万人的生命，而且还导致国家收入蒙受重大损失，使千百万人生活在贫困线以下。非传染性疾病影响到了每一个国家，对发展中国家的影响越来越突出。应对这一广泛蔓延的挑战必须采取通用的全球对策。

因此，我赞扬加勒比共同体国家提出的一项倡议，即，将上述主题列入大会议程，并在医学界之外宣传非传染性疾病危机的范围和影响，包括从发展的角度。过去几天举行的预防和控制非传染性疾病问题高级别会议、圆桌会议和各种会外活动无疑将使我们能实现这个目标。现在我们应充分落实《政治宣言》(第 66/2 号决议，附件)中做出的各项承诺。我向大会保证，卢森堡将在国家、区域和国际各级继续为此做出努力。

副主席阿拉米先生(乍得)主持会议。

我们刚为 2001 年 9 月 11 日恐怖袭击事件十周年举行了纪念活动。这次恐怖袭击事件不仅是针对联合国的东道国美国，而且也是针对我们所有的人，针对我们的价值观和原则、我们的信念和信仰。本组织自身已成为卑劣袭击的目标。然而，决不可让这种卑劣行径镇住我们。相反，这些行径应当鼓励我们加倍努力，继续采取共同行动，促进本组织及其《宪章》的理想和价值观，共同打击恐怖主义，为子孙后代创造

更美好、更安全的未来，促进发展和尊重人权，并推进民主与法治。这是我们的共同责任：预防、维护和保护的责任。

卢森堡愿担负起它的责任并继续为有效的多边主义开展工作，包括——如果大会能为我们提供机会的话——在作为安全理事会2013-2014年非常任理事国开展工作。

代理主席(以法语发言)：我现在请比利时王国副首相兼外交与体制改革大臣史蒂文·范纳克尔先生阁下发言。

范纳克尔先生(比利时)(以英语发言)：十二个月前，我站在这里强调问责制原则的重要性。今年，则更有理由在国家和国际政治领域强调这一核心价值。

在突尼斯、埃及、摩洛哥、利比亚、叙利亚、也门等一些阿拉伯国家，人们正在改变它们社会的前景，正朝着更加负责的领导这一方向迈进。

在非洲大陆的科特迪瓦，有一个使他的国家一再陷入暴力的领导者，未能经得住民主合法性的考验。随着定于今年晚些时候议会选举的举行，科特迪瓦现在一切就绪，准备重新开始。

而在欧洲，拉特科·姆拉迪奇的被捕证实了领导人应该都非常清楚的事：战争罪不会永远逍遥法外；这个世界也不会接受有罪不罚。

过去一年比以往任何时候都有力地表明，历史始终站在世界各地那些努力负起更大责任的人一边。他们会发现比利时站在他们一边。

负责任首先意味着负起法律责任：落实国际条约并尊重国际法的义务。前纽伦堡检察官本杰明·费兰茨说：“没有正义就没有和平，没有法律就没有正义，而如果没有法庭在任何特定条件下裁决什么是正义合法，就没有真正意义上的法律”。

我刚才提到的一些例子很好地阐明了这一点。拉特科·姆拉迪奇在海牙受审。他在科特迪瓦和利比亚犯下的大规模暴行已被移交国际刑事法院审理。

在此，我想大力呼吁那些尚未这样做的会员国遵守并支持《罗马规约》，以促进可持续发展和负责任的国际法律制度。

但是，负责任的涵义当然要宽泛得多。它还意味着负起政治责任。无论是通过投票箱，还是通过与代表性组织的建设性接触，各国政府、政治家和公务员都对本国公民有责任，要对他们负责。

恕我直言，这也是我所在的欧洲大陆面临的挑战。作为欧洲领导人，我们不应逃避义务，即，对我们所代表的人民负责。本着不歧视的德班精神，让我补充一点：不论种族背景、宗教或信仰、性别、性取向或社会地位如何，要对所有的人负责。

在全世界，挑战有时是迥然不同的。让我们清楚这一点。有些领导者认为可以通过恐怖和镇压来把持权力，那就犯了致命的错误。有些领导者认为把枪对准自己的人民、派敢死队上街、用石头砸死妇女都是可以接受的，那就丧失了人性，必将失去一切支持，不仅失去自己人民的支持，也失去世界的支持。

有些军阀以为对妇女性虐待和招募儿童兵，可以不受惩罚。一个团结而坚定的国际社会应当制止他们，并要追究他们的责任。

如果人们要求有一个没有胁迫和恐怖的未来，比利时不会袖手旁观。比利时相信的是不漠视，而不是不干预。主权不能成为领导者可用来侵犯本国公民权利的一堵墙。主权也不能被用作借口来逃避其履行保护人民的责任。

这是我从阿拉伯世界最近发生的事件中吸取的主要教训之一：民主和问责制具有普遍性；任何国家或国家集团都不能也不应对民主和问责制主张权利。

(以法语发言)

以利比亚的情况为例。在利比亚，安全理事会得以防止班加西发生大屠杀。比利时在议会几乎全体一致支持的情况下，决定参加“联合保护者”军事行动，同时承受风险和损失。

这是因为比利时深信，国际社会在民众面临迫在眉睫的危险时有责任采取行动。莫里哀早就说过，我们既要对我们的所作所为负责，也要对我们不作为的事负责。

如今，既然眼前的危险正在减退，国际社会有责任帮助利比亚重建。让我们不要忘记，这种责任是保护责任不可分割的一部分。比利时将做贡献。

让我们看看非洲大陆的其余地区。那里的各国人民希望通过自由和公正的选举听得到他们的声音。在这方面，我想具体提及刚果民主共和国的情况。在经过多年的暴力蹂躏之后，该国取得了有目共睹的进步。

联合国、特别是联合国组织刚果民主共和国稳定特派团发挥的重要作用不容忽视。

仍有重大的挑战有待应对。这些挑战包括，继续并加强国家东部的稳定、安全部门改革、建立法治和打击有罪不罚现象与性暴力。

这些都是巩固民主的基本要素。2006 年选举使刚果民主共和国走上了民主之路。即将于十一月底举行的选举应该确认，刚果民主共和国准备永远摆脱血腥的过去，继续前进。

比利时政府是刚果民主共和国的一个重要伙伴，为选举筹备工作提供财政捐助，并要求每名候选人和每位公民都能和平参与并充分尊重民主规则。

(以英语发言)

最后，让我们看看中东。本周，该地区的冲突在大会堂这里受到高度关注。本周专门为纪念达格·哈马舍尔德，他将毕生大量精力奉献给了寻求实现该地区的持久和平。半个多世纪前，他曾说：“建设一座你能顺利通行的稳固桥梁……可能是一个漫长的故事”。50 多年后，我们仍然还没有这样一座“稳固的桥梁”。这是不能接受的。

可持续解决办法的要素众所周知。巴勒斯坦和以色列人民都怀有合理的愿望。人们想要建国。人们想

要生活在和平与安全之中。这些是总统阿巴斯和内塔尼亚胡总理昨天带给我们的信息。必定有可能满足这两种合理的需求。

过去几个月来，欧洲联盟及其高级代表不遗余力地要启动谈判进程。不论道路会如何困难和危险，除了谈判别无选择。因此，我真诚地希望，四方昨天提出的步骤会全面落实。

同样清楚的是，巴勒斯坦民族权力机构在建国道路上已顺利取得进展。这也要归功于欧洲联盟和比利时做出的重要而持久的贡献。现在巴勒斯坦的国家地位已经达到世界不能忽视的高度。

现在该是展现领导力的时候了。毕竟，这是对本地区人民负责的含义所在。

我要重复之前已有很多人说过的话：我们面临的全球性挑战是多重的。挑战的范围包括恐怖主义、气候变化乃至可持续发展。在这方面，即将举行的“里约+20”峰会在今后几个月将要求我们干劲十足并发挥创造性。从金融动荡到恐怖的人道主义悲剧，例如非洲之角的情况；从禁止集束弹药到遏制核扩散，特别是朝鲜和伊朗的核扩散；通过金伯利进程等机制保证以负责任、透明的方式开采自然资源；充分落实安全理事会具有里程碑意义的关于妇女与和平与安全的第 1325 (2000) 号决议的各项指标。

比利时应对这些挑战的唯一途径是采用多边办法。国家不论多大或多么重要，都无法独自应对全球挑战，同样，不论国家有多么小，都不能认为它不属于解决办法的组成部分。

多边主义并非要阻止问题的解决。多边主义应当促成改变，并应以联合国为核心，实际上，联合国已在许多方面证明它的附加价值。我谨提及比利时高度重视的一个方面，即调解国际冲突。

秘书长在本周早些时候的发言中提到，几内亚、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦是联合国调解成功的案例。成功的案例当然更多，但需求也很多。因此，我感谢大

会主席选择调解作为我们辩论的主题。我坚信，联合国应继续努力增强进行调解的能力。

我自豪地宣布，比利时已决定资助联合国调解支助股和积极配合大会主席和其他国家政府和非政府利益攸关方，以便加强联合国进行调解的作用。

有人说，联合国正在失去它作为进行讨论和作出决策的全球平台的影响力。有人说，全球趋势显示全球治理结构更加支离破碎。我不认为情况如此。我当然也不认为这是大家想要的。

比利时一直是联合国的坚定支持者。我们目前参与建设和平委员会的工作以及我们争取担任2019-2020年安全理事会非常任理事国席位的努力表明我们愿意在联合国发挥我们的作用。

今天，我还自豪地宣布比利时愿意角逐2015-2018年人权理事会席位，声援那些打击有罪不罚现象和歧视的呼声；对全世界那些权利被剥夺的男女和儿童给予支持；将非漠视原则变成现实。这不是为了我们自己，而是为了我们负有责任的人。

代理主席（以法语发言）：我现在请圣基茨和尼维斯副总理兼外交部长萨姆·特伦斯·康多先生阁下发言。

康多先生（圣基茨和尼维斯）（以英语发言）：我代表圣基茨和尼维斯政府和人民对有幸在大会发言表示感谢。我还代表他们向纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔纳先生当选大会第六十六届会议主席表示诚挚的祝贺。圣基茨和尼维斯代表团还希望感谢大会第六十五届会议主席约瑟夫·戴斯先生在非常繁忙紧张的会议期间的领导工作。

我们新主席的任期适逢对加勒比小岛屿发展中国家特别相关的全球性问题被列入大会议程。

例如，大多数代表团最近参加了6月举行的联合国艾滋病病毒/艾滋病问题高级别会议；7月举行的联合国青年问题高级别会议；以及前几天举行的联合国非传染性疾病预防问题高级别会议。这些会议的召开充分确

认，我们在不懈追求更健康的世界过程中仍然面临挑战，并确认健康和社会凝聚作为国家和全球发展工具的关键作用。

主席具有通过那些深思熟虑后采取后续行动来引领我们的重大责任。圣基茨和尼维斯代表团相信他的能力和经验足以胜任领导，并保证全力支持他。

主席宣布本届会议的主题是“调解在和平解决争端中的作用”。当然，圣基茨和尼维斯代表团支持和平解决争端，我们也同样认为调解是防止或解决冲突的首选方式。

在这方面，我们加勒比小岛屿国家希望切实参与支助机制，如安全理事会涉及不扩散大规模杀伤性武器问题的第1540(2004)号决议等具有里程碑意义的决议中的规定。

我国人民和我所在地区的人民都非常尊重促使这个极端重要组织诞生的理念。我们的理想实际上同联合国系统的理想吻合，而我们的期望肯定也同大国和强国的理想一样神圣。

此时此刻，联合国必须显示它具有凝聚的力量，使所有会员国均可在维护国际和平与安全且彼此支持中发挥作用。我们是看守我们兄弟的人。

在今天的全球社会中，如果我们要克服诸多共同面对的挑战，就必须高度依靠集体行动和牢固的伙伴关系。这些挑战包括我们许许多多青年做出的举措失当或考虑欠妥的选择。

我国未来的一个关键和决定性的方面并且实际上在很大程度上勾勒未来世界宏图的是我们的青年。因此，值得一提的是，青年暴力在加勒比泛滥成灾。我们同意，青年暴力往往是更深的个人、社区和社会问题的反映，因此需要采取多部门、综合性的方法来解决这个问题。

在国家和区域层面，加勒比共同体(加共体)国家正在积极应对这一挑战，我们很高兴能在最近举行的高级别会议上参加关于这一主题的讨论。然而，有必

要加强这一事实，即由于青年暴力对包括安全、健康和发展在内的许多关键领域的影响，联合国机构在支持我们努力扭转青年暴力这一恼人趋势中发挥着作用。

因此，我们应在这方面加强与世卫组织、联合国人居署、儿童基金会和其他相关联合国和国际发展机构的接触。

在某种程度上，青年暴力的挑战还与小武器和轻武器的扩散有关。虽然我国承认，藉由最近通过的《小武器和轻武器加勒比共同体宣言》，本地区在小武器和轻武器领域取得了大幅进展，但仍有很长的路要走。因此，当务之急是我们同心协力，共同解决我们国家小武器和轻武器泛滥的问题。加共体在此呼吁通过军火贸易条约。

与这一挑战相关的是人类安全和发展问题。我国致力于在国家和区域层面作出不懈努力并开展国际合作以改善我国人民的生活。

圣基茨和尼维斯是一个相对较小的国家，而在全球性冲击和危机发生时，小而脆弱的国家所受的影响往往最为严重。这也是我们作为一个地区提倡采取集体行动来增强我们的应变能力、促进人类安全、减轻我们的脆弱性和建立更强大的经济体的原因。

这就是我们在艾滋病毒/艾滋病领域广受好评的最佳实践方法。圣基茨和尼维斯赞扬大会召开艾滋病毒/艾滋病问题高级别会议。联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署（艾滋病规划署）与泛加勒比防治艾滋病毒/艾滋病伙伴关系合作，协力推进其支持各国实现千年发展目标，同时确保向所有有需要的人提供艾滋病预防、保健、治疗和支持服务的承诺。

在一个艾滋病流行率居全球第二位的地区，议程仍然排得很满并且与 10 年前的挑战同样艰巨。因此，我们希望并鼓励艾滋病规划署和其他卫生和发展机构一如既往地提供支持。

关于非传染性疾病，加勒比地区有理由感到骄傲，2007 年，第一次关于非传染病流行主题政府首

脑会议《西班牙港宣言》中的倡议，“团结一致遏止慢性非传染性疾病流行”在全球引起共鸣，促使刚刚结束的高级别会议就发起国际健康革命达成了共识。

非传染性疾病在很大程度上来说是可以预防的。因此，高级别会议的成果文件反映了《西班牙港宣言》的诸多主要关切，目的在于鼓励各国政府和私营部门在增加锻炼场所、健康饮食和无烟区领域开展合作，造福普通大众。

长期降低心脏衰竭、糖尿病和高血压的高昂治疗成本以及由此所致非传染性疾病的死亡率 60%至 70%，因此值得对保护我们各个地区的人力资本与发展进行投资。

圣基茨和尼维斯政府在加勒比共同体人力资源、健康和艾滋病毒/艾滋病领域负有主要责任，对此我感到非常自豪，我国并将继续发挥先锋作用。

我们认识到，迫切需要履行在高级别会议上做出的承诺，这可能预示着将提高对健康在整体发展中的作用的认知。

我有必要在此强调联合国可持续发展会议的重要意义。明年六月，在大会第六十六届会议期间，所有目光都将聚焦于实现可持续发展社会、环境 and 经济层面协调发展的里约审议。我完全支持会议的主要目标，即实现政治承诺。这是整个“里约+20”进程及今后取得成功的关键因素。

圣基茨和尼维斯是《21 世纪议程》第 17 章提及的小岛屿发展中国家之一。纵观过去 20 年，国际社会在解决小岛屿发展中国家面临的可持续发展挑战方面取得了巨大进步，但令人遗憾的是，痛苦的挫折抵消了许多令人鼓舞的进步。

同其他岛屿的情况一样，圣基茨和尼维斯每天都受到气候变化毒瘤的影响。这个已经不再是“如果”和“如何”的问题，而是我们将在“何时”以及“在何种程度上”受到影响。我们迫切需要加强未雨绸缪的措施，以应对迫在眉睫的气候变化威胁。

强烈建议制定明确战略以积极推动气候融资。如果我们各国想在不动用有限且濒临枯竭的资源的情况下成功应对气候变化的影响，这一点至关重要。圣基茨和尼维斯代表团鼓励其他会员国与我们一起呼吁全面落实气候融资。

除了追求惠及所有国家的成果外，圣基茨和尼维斯代表团愿着重指出国际社会一些成员面临的某些挑战，大会可提供协助以解决这些挑战。我指的是海地、安提瓜和巴布达、古巴和台湾的情况。

我们必须永远记住加共体人口最多的海地。我们应该始终密切关注海地应对自然和人为灾难、令人不安的社会和政治变幻以及经济困难所做的种种尝试和斗争。这些事件的影响使海地的发展速度较本地区其他国家落后好多年。因此，我们鼓励履行为援助海地重建工作所做的诸多善意承诺。

另一个加共体成员国安提瓜和巴布达尽管在世界贸易组织争端解决机构获得胜诉，但为了从中受益，仍在处于劣势的斗争中挣扎努力。我们再次敦促迅速、公平和公正地解决这个博弈争端。

同样在加勒比地区，我们姐妹国家古巴人民继续忍受长达 50 年的商业、经济和金融封锁造成的困苦。大会和国际社会一再呼吁解除封锁。我国再次呼吁以及区域邻国和国际社会特别是大会都呼吁从速纠正这个问题。

2009 年以来，世界卫生组织一直都邀请台湾作为观察员参加一年一度的世界卫生大会（卫生大会）。这种做法及相关安排确立了所谓的卫生大会模式，这种模式开创了台湾更多地参与联合国系统的宝贵先例。我国认为，在今天高度融合、彼此相联的世界，几乎所有问题都需要国际合作伙伴的充分参与和相互合作。作为世界经济和技术发展的主要领跑者之一，台湾可以为国际社会做出重大贡献。

因此，我们敦促联合国寻找适当的方式，使台湾能够切实参与其各种专门机构和机制，包括国际民用航空组织和《联合国气候变化框架公约》。

我提到了我们作为一个国家和地区所遇到的一些挑战，而大会自身也非常重视这些挑战。我还陈述了我们对第六十六届及今后会议的一些期望。这些问题都要求集体投入和干预。

我们都是全球社会的一部分。我们是一个彼此紧密相联的整体，渗入这个整体的问题都必然会蔓延扩散，并以某种方式影响我们每一个人。因此，我们每个人都有责任确保我们集体创业和辛勤努力的成果能有助于实现我们的预期目标。当然，目标明确而且诚实的努力将会确保我们共同向前迈进。让我们并肩前行。

代理主席（以法语发言）：我现在请意大利外交部长佛朗哥·弗拉蒂尼先生阁下发言。

弗拉蒂尼先生（意大利）（以英语发言）：调解是意大利长久以来的传统，它塑造了我国历史，也是我国处理国际事务的做法。今年在庆祝意大利统一 150 周年之际，我们缅怀我们开国之父的音容笑貌和无数爱国志士的牺牲精神。我们还回顾了调解在弥合独立愿望与外国占领现实之间所存在差距方面的作用。

在实现统一约一个多世纪后，我们成为启动欧洲和解进程的首批国家之一，从而使我们的调解使命得以履行。通过让政府寻求对话而非诉诸争端，我们帮助这个饱受战争蹂躏的大陆恢复和平与繁荣。

我们对待调解问题的态度受到我国历史和地理的启发。我国领土位于地中海中心，这使我们清醒地认识到，我们的安全同我国周边地区的安全密不可分。

几十年来，意大利一直强调必须缩小地中海北岸的条件状况与我们南部邻国的期望之间在经济和社会方面存在的差距。尽管有这一构想，但我们往往忽略了北非和中东人民对公民权利和政治权利的渴望，他们在地理上同我们非常接近，但在公民享有权利方面却与我们有天壤之别。

很显然，欧洲和包括美国在内的其他西方国家所青睐的方法是与不民主的政权建立伙伴关系，并将优

先重点放在安全、反恐合作和移民政策上。我们犯了一个错误。

阿拉伯之春敲响了警钟，它提醒我们，没有任何政治领导人能够通过牺牲其人民来把持权力。它确认了以下原则，即一旦涉及基本权利，就决不能调解或妥协。这表明，为了安全和稳定而开展合作，并不能取代促进自由、经济和民主发展以及创造就业机会。

我们对暴乱的反应符合我们的价值观。我们呼吁进行对话，并强烈谴责对平民使用武力。然而，这在利比亚还远远不够，那里的政权发誓要屠杀自己的平民。防止大屠杀的唯一途径是国际社会援引保护责任原则。

通过帮助在军事、外交和人道主义方面落实这项决定，我们从主权免罪文化转向了负责任的主权文化，它根植于国家和国际社会对严重侵犯人权的行为的责任。与此同时，我们支持对叙利亚领导人采取的国际制裁措施。

北非和中东的动乱传达出一个信息，即联合国可以做得更多、更好。让我们明确这一点。我们不希望联合国减少参与，而是希望联合国更多地参与。利比亚可成为联合国发挥更突出作用的第一个示例。

联合国应协调并领导国际社会对利比亚的援助。国际社会应保持凝聚力，目标一致，避免分散行动，抵制简单多数制决定一切的逻辑。不应存在任何竞争，因为赢家只有一个，即利比亚人民。

因此，联合国应在阿拉伯国家联盟、非洲联盟和欧洲联盟(欧盟)等相关区域组织的支持下领导国际协调机制。在这个关键时刻，我们要防止怨恨情绪和极端主义抬头。

我们随时准备建立一个不强加预定模式，而是相互尊重的新型伙伴关系。这就是为什么我们推出新地中海计划的理念来促进增长和发展的原因所在。我们已提议建立一个安全和合作问题常设会议机制，目的是就政治、经济和文化问题在对等方之间建立包容性的对话。如果我们不闻不问，如果阿拉伯之春不会很快产生结果，我们将为此付出沉重代价。

在以色列人和巴勒斯坦人之间的紧张对峙问题上，现在比以往任何时候都更需要进行调解。对抗导致一事无成。通过诉诸对话以及建立互信来平息这个长期性、破坏性冲突的时机已经到来。我们继续大力支持美国的努力，并且我们欢迎四方做出新的努力，争取必要的支持，重新启动双方之间的谈判，以期不久之后建立一个强大而安全的巴勒斯坦国。

欧洲联盟必须用一个声音讲话。在其内部，意大利也准备在重启和平进程中发挥更大的领导作用并展示政治远见。

意大利在黎巴嫩调解中发挥着举足轻重的作用。联合国驻黎巴嫩临时部队中的意大利特遣队因在该国维护和平与稳定所作的贡献被授予联合国和平勋章。这个奖项既是表彰意大利驻黎巴嫩士兵的成就，也是表彰意大利政府对维和的贡献。

意大利是联合国维持和平行动编制的第六大派遣国，并且自 2006 年以来，是欧盟、西欧和其他集团向联合国派遣部队最多的国家。

非洲众多人民仍在区域冲突所导致的严重问题中挣扎。这些冲突破坏了数百万人的稳定和繁荣，传播恐怖主义和海盗的有毒种子。

作为南北苏丹《全面和平协议》的见证者，意大利欢迎《协议》的付诸实施，该协议促成了一个新的国家南苏丹的诞生。这个成就应成为毫不拖延地解决《全面和平协议》后安排的推动力。

意大利一贯在非洲之角致力于和平、安全与发展。在过去几个月中，我们资助了许多领域的项目：卫生、教育、营养，培训、治理支助、和平与安全。但是，我们的援助还不够。在索马里，人民正面临饥饿和人道主义灾难。必须加快国际支持，向该国人口提供基本服务，并促进政治和解。

联合国集体安全体系正通过巧妙灵活利用其成效高的基本工具，调整其结构和做法，使其适应各种新挑战。调解就是此类工具之一。我们是关于加强调解在和平解决争端中作用的决议草案的提案国之一。

我们还鼓励联合国在预防冲突、解决争端与建设和平方面发挥更重要的作用。为此，我们依赖秘书长的公正和权威。我们赞扬他在危机管理中的领导工作，并鼓励他开展这一崇高事业和承诺实施预算纪律。

我们还赞扬为促进采取有力措施改革安全理事会所做的一切努力，这是一个在联合国的核心原则，即民主、问责、共识和灵活性激励下开展的改革——一场将团结最广泛的力量，所有国家和会员国都可以参与其中的改革。

我们的人文传统将人类定义为万物之灵。以人为本的原则是我们积极支持联合国就基本问题开展各项运动的基础，这些问题包括废除死刑、保护宗教或信仰自由以及终止切割女性生殖器官的做法。以人为本的做法同时还包括实现渴求现代化与改善个人生活质量目标之间的和谐统一。

我们需要通过解决投机、粮食价格飙升和不稳定之间的关键环节来加强粮食安全。我们可以依赖在联合国粮食及农业组织框架内建立的新机构以及设在罗马的联合国机构，以减少食品价格波动及其对最弱势群体的严重不利影响。

我们还密切关注城市发展和环境的可持续发展，推动重要的国际活动，例如，将于明年在意大利举行的世界城市论坛，以及关于种族间城市主题的世界会议。

最后，意大利希望将人类的权利以及我们在其中生活的环境放在社会的核心位置。秉承这个原则，意大利希望帮助建立并巩固现代人文主义。没有比这个更能抑制 10 年前袭击这座城市、国家乃至世界的仇恨和罪恶不容忍了。

代理主席 (以法语发言)：我现在请西班牙外交与合作大臣特立尼达·希门尼斯女士阁下发言。

希门尼斯女士 (西班牙) (以西班牙语发言)：我首先祝贺主席当选主持这个主要机构，我们在此共同努力实现联合国的宗旨。

我还希望秘书长潘基文先生，如同他在其第一任期中表现出的干练一样，在履行其促进世界各地和平与进步的使命时尽可能取得最大成功。

我还热烈祝贺在本届会议期间加入联合国家庭的新国家南苏丹的代表。

经济和金融危机仍然是全世界的严重关切；其后果影响到许多不同领域。国际社会及时采取行动解决任何类型危机的能力是有限的。这限制了与贫困作斗争的努力，使得现在比以往任何时候都更需要执行的可持续发展政策陷入危险。

西班牙与其欧洲联盟伙伴一道，正为应对危机做出艰难决定。然而，除了在区域和国家等层面采取的行动之外，还必须在全球范围做出协调一致的反应。联合国系统是危机解决办法的重要组成部分。

妇女平等是一项基本人权，其依据是人人平等的理念。促进妇女充分、平等地进入劳动力市场，以及走向政治和社会世界，不仅是伦理上的要求，也是克服危机的一项重要措施。

1 月以来，联合国一直能够依赖一个工具来协助会员国实现这一目标，这个工具就是联合国妇女署。妇女署执行主任米歇尔·巴切莱特女士将推动这一努力。我向她保证，西班牙将予以全力支持。我们将站在所有为自由和平等而奋斗的妇女们一边。

在过去的几个月中，我们亲眼目睹了叛乱场景，在那里，人民反抗统治者的暴政，这些统治者剥夺了基本人权，亵渎人类尊严和价值观，阻止人们参与本国的政治生活以及利用其资源和机会。

我们庆祝突尼斯和埃及两国人民所发起的运动取得成功。我们与国际社会一道努力，支持和加强这两个国家内由其本国人民领导的政治过渡进程。

在经历数十年独裁统治与数月冲突之后，利比亚人民也将能够享有自由和过上民主生活。我们已在大会内对利比亚代表表示了欢迎，满意地知道，联合国坚持其原则，始终站在利比亚人民一边。

我们现在有义务继续帮助利比亚人民开展和解与重建进程。我们准备这样做。我们将在联合国的指导下，按照利比亚人自己确定的步伐这样做。

不幸的是，国际社会继续义愤填膺地目睹叙利亚当局对示威平民的残暴镇压。我再次强烈谴责这些行动，并重申国际社会必须采取措施制止镇压。

突尼斯、埃及和利比亚的革命、叙利亚的起义及摩洛哥和约旦改革进程的加快，都是阿拉伯世界深刻变革的一部分，对该地区以及对整个国际社会有着重大影响。巴勒斯坦人民希望享有自由的合理愿望不能在这一变革浪潮中被漏掉。

阿拉伯-以色列冲突几乎自联合国成立以来一直伴随着本组织。本届会议可以这样留在人们的记忆当中：大会在本届会议期间给予巴勒斯坦观察员国地位。出于若干原因，西班牙可以支持这样一项决定。

第一，国际社会确认，巴以冲突解决方案要求有和平、安全毗邻共处的两个国家——以色列国和巴勒斯坦国——的存在。

第二，在经历 60 多年冲突之后，国际社会应该向巴勒斯坦人发出一个明确的信号，强调其支持建立巴勒斯坦国的承诺根深蒂固且毫不含糊。

第三，在阿拉伯之春改变阿拉伯世界乃至广大世界现实的这一年，对于巴勒斯坦人希望在属于他们自己的国家内，在没有占领和随之而来的痛苦的情况下过着有尊严生活的正当、合理和长久愿望，国际社会理应作出明确的反应，不可再加拖延。

这一新的步骤可被视为朝着巴勒斯坦成为享有全部权利的联合国会员国这一合理目标方向迈进过程中的一个阶段。

只有通过当事双方之间的谈判才能够实现有效、可持续的和平。西班牙认为，巴勒斯坦人可在这个新地位中找到促使迅速恢复谈判的推动力。正是因为这是当事双方和国际社会的共同目标，所以不应当利用这种局面来采取同谈判精神格格不入的行动。以色列

也应当通过避免采取预断最终地位的措施推动发扬这一精神。

西班牙正与其欧洲联盟伙伴协调其立场。我感谢高级代表凯瑟琳·阿什顿努力以可为欧洲联盟所有成员国接受的方式重启谈判，并感谢中东问题四方的声明——西班牙非常积极地评价该声明。

西班牙支持巴勒斯坦人民及其反抗占领的斗争的立场由来已久，众所周知。西班牙一贯在政治、经济 and 道义上支持巴勒斯坦人的合理愿望。

另一方面，西班牙与犹太民族之间的历史关系的源头可追溯到许多世纪以前。西班牙的历史特征离开其阿拉伯和犹太遗产便无法理解。

我要强调西班牙对以色列国的承诺，努力为犹太民族建立一个家园。以色列自成立以来经历了若干次战争，并遭受针对其平民实施的恐怖主义。对西班牙来说，这个诞生于一个古老民族的年轻国家的安全至关重要。

维持以色列国存在的最佳途径是缔结一项和平条约。除其他外，这项条约应当规定建立一个沿用 1967 年边界线的巴勒斯坦国，商定交换并以耶路撒冷为共同首都。未来的和平协议必须为以色列和巴勒斯坦的安全提供有效保障，包括可能的国际参与——如果双方要求这种参与的话。

未来的和平协议应当面向未来，将痛苦的冲突岁月抛在身后。因此，以色列和巴勒斯坦必须确信，源自冲突的权利主张将随着它们签署和平协议而不复存在。

此外，巴勒斯坦难民痛苦悲剧的解决办法必须是由有关各方商定的公正解决办法，同时允许保留以色列的目前特征。在这方面，巴勒斯坦国也是促使冲突最终得到解决的关键因素。

有人对新民主政体可能容纳具有激进或极端主义思想的政治团体表示关切。民主是一个开放、公平的政治参与制度，它还必须能够保护自己免遭可能的威胁。

幸运的是，我们可以借助可能有助于防止这种局面出现的工具。促进文化间对话与合作的联合国不同文明联盟就是一个明显的例子。在该联盟框架内制定的地中海区域战略可通过青年方案和提高认识运动帮助传播民主价值观和尊重人权的理念。这些价值观和理念应当总是与当地文化的价值观和理念共存。

我们必须防止基地组织恐怖活动在萨赫勒区域借助不受管制武器的发放而得到加强。国际社会必须齐心协力打击这股邪恶势力，因为它正以其过去十年来袭击纽约、巴厘、马德里、伦敦、孟买、莫斯科和许多其他地方的同样毫无理性的残酷方式危害阿富汗和巴基斯坦等国。

联合国本身最近遭受在阿布贾发生的可怕恐怖袭击事件的影响。它此前还遭受在巴格达和阿尔及尔等地发生的恐怖袭击事件的影响。我再次向秘书长表示慰问，并向受害者及其家属，以及向辛勤工作的联合国工作人员表示声援。

几天前举行了纽约市双子塔遭袭事件十周年纪念仪式。尽管自那次袭击以来，国际社会一直坚定不移地打击恐怖主义，但我们仍然经历了充满血腥的十年。

我坚信并重申，需要加强国际合作，以预防和打击恐怖主义。这就是西班牙从一开始就加入全球反恐论坛倡议的理由。仅在几天前，该论坛终于启动。

我们坚定支持联合国在全球反恐战略框架内的举措以及安全理事会和秘书处为使现有结构合理化以实现我们在这方面设定的目标所作的努力。

西班牙对恐怖主义受害者特别关注。不可将时常被不公平遗忘的他们仅作为谈资提及，而应当作出有效承诺，承认他们、记住他们并为他们提供应有的援助和支助。我们就是这样理解西班牙受害者的处境。我们通过了关于这个问题的立法，它使我们在援助恐怖主义受害者方面拥有世界最先进和最高效模式之一。

西班牙非常密切地关注拉丁美洲这个同西班牙有着牢固联系的区域的动向。拉丁美洲经济的强大力

度对于克服危机和建立新的国际经济治理架构必不可少。

这就是为什么加强和巩固同拉丁美洲的广泛对话至关重要。对话应当包括列入全球议程的重大问题，例如设计一个雄心勃勃和富有创意的国际金融架构以及应对气候变化、能源、安全和移徙等问题。

拉丁美洲区域一体化一直是促进该区域增长和增进该区域各国相互理解的动力。西班牙一直希望在伊比利亚-美洲首脑会议框架内支助这一进程。

世界其他区域也应受到特别关注，因为这些区域的民众由于干旱和其他地方性问题而陷入悲惨境地。

非洲之角的情况不可容忍。我们正同其他捐助方和联合国有关机构协调，以便为缓解索马里境内饥荒出力。然而，人道主义援助尽管是一个优先事项，但却只是朝着发展方向迈出的第一步。在世界许多地方，我们仍有很长的道路要走。

因此，我重申西班牙致力于实现千年发展目标。消除贫困是我国援助与合作促进发展政策的基本目标。千年发展目标的挑战应促使我们加倍努力，争取在规定最后期限内实现这些目标。

然而，要实现这些目标，并使子孙后代拥有美好的未来，我们必须充分利用诸如将于 2012 年在里约热内卢举行的会议。这次会议意在提出新的理念，使我们能够将千年发展目标与环境可持续性结合起来。

利用 2010 年坎昆会议给气候变化谈判进程营造的势头也很重要。在即将于德班举行的会议上，我们将继续同我们的欧洲联盟伙伴一道为这一进程作出建设性的贡献。

冲击全球经济的金融危机不可成为回避我们所作承诺的借口。相反，它应当鼓励我们履行这些承诺。这就是为什么西班牙认为应当支持发展创新筹资工具，换言之，据以调集中长期额外资源的机制。应当以稳定和可预测以及补充官方发展援助的方式这样做。官方发展援助无论如何都要维持。西班牙目前担任以创新方式为发展筹资问题试验小组主席。我们对此抱有很大希望。

西班牙支持并参与本组织在世界各地开展的有关维护和平与安全的活动也表明我们致力于实现联合国的各项宗旨。近 1 200 名西班牙人今天积极参加联合国维和行动。我们派驻联合国驻黎巴嫩临时部队的兵力尤其突出。该特派团对于维持黎巴嫩南部局势稳定以及帮助该国经济发展都至关重要。

我感谢秘书长参加联合国驻巴伦西亚 Quart de Poblet 基地的启用仪式，以此确认西班牙对联合国的承诺。西班牙向联合国提供的这个基地的建造，正如秘书长所说的那样，将促进本组织的工作、加强本组织通信的可靠性和大幅改进驻实地工作人员的安全与保障。

西班牙对它参加联合国的行动感到非常骄傲。我们打算维持对本组织及其宗旨的坚定、积极、长期承诺。根据这一承诺，西班牙于 2005 年宣布，它将竞选 2015 年至 2016 年两年任期的安全理事会非常任理事国。我们希望，凭借会员国的支持，我们将在安理会拥有一个席位，并将在这个位置上继续为维护国际安全与稳定而努力。同时，我们将努力促进发展和人权，作为持久和平的基本支柱。

一年前，利比亚、埃及和突尼斯人民在观看大会开会时，尚处在独裁政权压迫之下。今天，他们拥有自己的未来。他们一直在争取自己的未来。国际社会一直在保护和支助他们。而他们则给我们带来了希望。我们现在可以希望，变革是可能的。没有任何不可克服的挑战。

我们今天确信，国际社会正在联合国指导下沿着和平与自由的道路前进。

代理主席(以法语发言)：我现在请喀麦隆外交部长亨利·埃耶贝·阿伊西先生阁下发言。

埃耶贝·阿伊西先生(喀麦隆)(以法语发言)：首先，我以喀麦隆共和国总统兼国家元首保罗·比亚先生阁下的名义并荣幸率领出席本届会议的我国代表团的名义，热烈祝贺主席被全体一致推举主持大会第六十六届会议。

我们要对其前任约瑟夫·戴斯先生说，我们非常赞赏他作为大会第六十五届会议主席所开展的工作。同样，我们非常赞赏他在访问非洲期间于 1 月份对雅温得进行的访问。

我们也再次衷心祝贺潘基文先生连任秘书长职务 5 年。他在第一任任期内对联合国显现的决心和承诺推动了联合国在世界各地促进和平与经济社会发展的倡议和重要行动。他在第二个任期内享有我们最好的祝愿和持续的支持，我们希望他将成功地继续进行他在联合国议程框架之内各个领域的工作，特别是在统一和协调各会员国观点方面。

今年，一个新会员国南苏丹共和国加入了本组织。我们有机会在 7 月 14 日隆重而愉快地欢迎它，而它在几天之前刚宣告独立。这个新国家的到来结束了黑暗的一章：在我们非洲大陆这片土地上几十年的战乱使当地人民遭受无穷无尽的灾难、死亡、流离失所、泪水、人类悲剧及痛苦。

喀麦隆利用这个机会与其他各国代表团一道对苏丹和南苏丹领导人以及对联合国和非洲联盟表示他们受之无愧的敬意，他们在 2005 年签署《全面和平协定》之前促成谈判及在随后的实施期间做出了不懈的努力。联合国苏丹特派团和最近组建的联合国南苏丹共和国特派团的任务是在巩固南苏丹机构和民主的进程中支持这个新国家，显示出联合国发挥的独特决定性作用，这完全符合创建联合国的《宪章》的基本宗旨和原则。

喀麦隆欢迎联合国在这方面发挥的作用。我们认为，在更普遍的意义上，联合国应以完全透明的方式，遵照《宪章》的原则、宗旨和理想——和平解决国际争端和尊重各国的主权和领土完整——在冲突管理上发挥作用。

因此，第六十六届会议选定的主题——“调解在和平解决争端中的作用”具有重要意义，它提醒我们《宪章》规定了本组织的首要宗旨是：

“维持国际和平及安全；并为此目的：采取有效集体办法，以防止且消除对于和平之威胁，

制止侵略行为或其他和平之破坏；并以和平方法且依正义及国际法之原则，调整或解决足以破坏和平之国际争端或情势”。

《宪章》还呼吁联合国会员国：

“各会员国在其国际关系上不得使用威胁或武力，或以与联合国宗旨不符之任何其他方法，侵害任何会员国或国家之领土完整或政治独立。”

应该根据我们的《宪章》，通过谈判和调解而不是诉诸武力，和平解决国际争端，更不用说国内冲突。

这是非洲联盟这个非洲大陆国家的组织不断倡导和捍卫的立场。喀麦隆同意非洲联盟的立场，即内部政治危机的任何持久解决办法，都必须考虑该国的国家政治机构和有关人民的合法愿望，也都必须维护国家的统一和领土完整。它认为，必须优先实施保障维护和平、促进民族和解、巩固民主文化及各国政府和公民法治主导权的措施。

关于目前这一地区的一些紧急问题，特别是利比亚问题的解决，喀麦隆注意到，大会 9 月 19 日决定批准全国过渡委员会设立的利比亚代表团的授权及非洲联盟委员会主席 9 月 21 日在这里所作发言和此前 9 月 19 日的新闻稿。喀麦隆在与利比亚国家的双边关系范围内和在各个国际机构中，将尊重这些完全符合我国对外政策的决定和声明。

国际社会的责任是支持各国及其人民管理自己的国家事务，寻求确保他们控制自己的命运。对于各国政府来说，它们必须寻求响应人民在所有领域的合法愿望和许多不同期望。

在喀麦隆，政府正在努力实施几年前开始的改革，以巩固国家的政治体制和促使民主现代化。与此同时，它制定了政策，在反复出现对国家方案产生令人不安的影响的国际经济和金融危机的情况下，创造一个有利于发展和创收活动及改善人民生活条件的环境。

在经济方面，我国自 2009 年以来有一个国内公共和私人行为体及我们外部伙伴共同遵循的真正道

德指南针：《增长与就业战略》。该文件体现喀麦隆在 2035 年之前共同的全面发展愿景，它称为《2035 年愿景》的一部分。它强调寻求增长、创造就业机会、减少贫困及明显改善我国人民的生活状况。该战略将尤其通过在全国各地实施大规模的劳动力密集型的建筑项目予以实施，特别重点是能源行业、采矿业及人力资本的创造。

在政治方面，关于选举问题，我们的独立选举机构——喀麦隆选举局——成立于 2006 年，负责从选民登记到组织投票、监督选举和全民投票的整个选举过程。它已全面运作，并有许多地方办事处。

赋予居住在海外的喀麦隆人投票权，是今年颁布的法律的一部分。喀麦隆选举局已更新了选民登记，并实施免费发放国民身份证等激励措施，鼓励大量选民参加选举。此外，已经制定法律规定，以确保在协商一致的民主范围内举行的选举透明、自由、真实和可信。

在这方面，就短期而言，有一个最后期限对于喀麦隆人民具有重要意义。正如所有民主国家那样，10 月 9 日，他们将有权选举他们的领导人和决定自己的未来。我所指的是总统选举。我们认为，有我刚才提到的在联合国专门机构的技术支助下制订的所有规定，确保和平地举行选举的条件现在已存在。本国和外国的独立观察员将受权监督总统选举。

我自豪地强调指出，喀麦隆人民表现出了政治的成熟。他们总是得以做出最好的选择，以确保我们保持全国的成就，特别是在和平与民族团结方面取得的成就。但凡需要喀麦隆人民应对他们现在遇到和已经在其整个历史进程中遇到过的各种挑战，无论是外部的，还是内部的，他们都能以爱国主义精神和高度的公民责任感共同努力。

我重申，无论在国内，还是在国际上，喀麦隆都致力于通过调解实现和平，也致力于民主和善政。

我最后强调，我国致力于《宪章》中的理想和《非洲联盟组织法》所阐述的理想。我国希望看到这两个

国际机构加强合作，因为它们是根据这两份国际文书的精神和文字在处理影响非洲国家的问题。

这就是我们代表喀麦隆国家元首和外交首脑、喀麦隆共和国总统保罗·比亚先生阁下在联合国大会第六十六届会议一般性辩论做的发言。联合国是我们共同的具有全球管辖权的国际组织。

代理主席 (以法语发言)：我现在请希望行使答辩权的代表发言。

我谨提醒各位成员，第一次行使答辩权的发言以十分钟为限，第二次以五分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

斯塔塞维奇先生 (塞尔维亚) (以英语发言)：今天上午，大会听取了阿尔巴尼亚共和国总理萨利·贝里沙先生的讲话。在已成为每年例行公事的发言中，他用相当大篇幅谈科索沃问题，其中包含了意料之中的歪曲和谎言。这些歪曲和谎言是这样的一种性质，简直就决不可置之不理。让我试试，尽可能简明扼要地处理它们。

贝里沙总理说，科索沃“在布鲁塞尔举行的谈判过程中显示了一丝不苟的承诺和认真态度” (A/66/PV. 22)。同样真实的是，科索沃通过平行地采取单方面的胁迫性行动，试图在谈判尚未解决的问题上制造既成事实，倒是显示了一丝不苟的承诺和认真态度。科索沃这样做制造了紧张局势和冲突，从而危及按理说它应该致力于开展的谈判进程本身。事实是，科索沃完全没有致力于这一进程。科索沃明知道，每一个谈判进程都是有进有退，互相迁就，但它却因为有强大的保护者而胆子变大，只想进。在此基础上，根本就不可能有任何可持续的解决办法。

贝里沙总理歪曲了国际法院的 2010 年 7 月咨询意见，声称它判定，“科索沃独立宣言”——据说来自该咨询意见的阿尔巴尼亚版本——“完全符合国际法。” (同上)

国际法院从来没有这么说过，它实际上得出的结论是“2008 年 2 月 17 日宣布的独立并没有违反一般

国际法” (A/64/881，第 84 段)，但只因为“国际法院认为，一般国际法中没有规定适用于禁止宣布独立。”

这一表述并不表示国际法院认为科索沃单方面的脱离是合法的或者科索沃借助单方面的脱离就变成一个独立国家。国际法院明确地表明，它甚至没有考虑宣布独立是否合理，或者它是否产生任何法律效力。每一位国际律师都知道，实际上仍然没有回答提出的真正问题。而且顺便说一下，它在国际法院引起一些不同意见。

贝里沙总理谈及“阿赫蒂萨里一揽子方案”。这显然只对科索沃和阿尔巴尼亚是“一揽子方案”，因为无论塞尔维亚还是安全理事会都没有接受它。因此，它仍然处于关于科索沃问题的个人意见的层面。

此外，贝里沙总理还表示，“在科索沃的塞尔维亚文化遗产今天比以往任何时候都更加安全。” (A/66/PV. 22)。在评价这句话时，应该只记得阿尔巴尼亚 2004 年对塞族人的大屠杀，就行了；当时 30 多所东正教教堂被摧毁，而如今，留存的教堂遭亵渎仍是司空见惯。

贝里沙总理断言，“塞族人和阿族人一起生活于同一社区的所有地区，不同种族间的关系都非常好” (同上)。只要分析一下，返回他们在科索沃家园的塞族人的数量如此之少，以及每天有多少次袭击留下的塞族人及其财产，就可以看出这是美化冷酷现实的杰作。

阿尔巴尼亚总理谈到“拥有武器和其他手段的犯罪团伙和有组织的团伙正在竭力破坏法治。” (同上)。我猜想，这位总理是在讲阿尔巴尼亚群体，他们拥有在科索沃和在世界上其他国家践踏法制的悠久传统。已经拍摄了一些关于这个题材的电影，甚至就在几个月前，在纽约这里数十名阿尔巴尼亚黑手党成员被拘捕。

关于运回科索沃冲突受害者遗体问题，塞尔维亚共和国已经表示做好了一切准备，在力所能及范围内尽力完成这项任务。期望科索沃也这样做。

阿尔巴尼亚总理企图否认在冲突期间在前南斯拉夫地区任何地方犯下了最骇人听闻的罪行：数百名年轻塞尔维亚人遭到绑架和杀害，并且在黑市上销售他们的器官。这些话真的难以让人听下去，或者此后阅读。

容易理解总理为什么这样做，因为这些罪行大部分是在阿尔巴尼亚境内犯下的。但是暗示卡拉·德尔·庞特、联合国科索沃临时行政当局特派团、迪克·马蒂以及他说到的所有证人在撒谎，简直是太过分了。如果他以为他能够一厢情愿地希望这些罪行消失，我们认为他错了。国际社会将坚持进行全面调查和起诉罪犯，而他们所犯的罪行在现代人类中是无与伦比的。

霍查先生 (阿尔巴尼亚) (以英语发言)：在塞尔维亚代表行使答辩权发表评论之后，我不得不行使我的答辩权。我完全不同意我们所听到的话。

众所周知，并且也正如人们在一般性辩论期间所目睹的那样，阿尔巴尼亚和塞尔维亚在科索沃问题上看法不同。然而，像其他许多会员国一样——这样的会员国数量日益增多——阿尔巴尼亚深信，独立的科索沃是在被米洛舍维奇统治下的塞尔维亚民族仇恨助长的战争搞得四分五裂的地区的唯一解决办法。事实已经证明，独立的科索沃现在和将来都是对地区和平与稳定的重要贡献。阿尔巴尼亚仍然希望，塞尔维亚将接受这个不可否认的、不可逆转的现实。

去年，大会恭敬地收到国际法院关于科索沃宣布独立的咨询意见(见 A/64/881)。我们应该记住，这个咨询意见是应塞尔维亚请求而发表的。我们都知道国际法院关于宣布独立并没有违反任何国际法的规定。尽管我们听到的措辞在语义上煞费周章，但是它表示了同样的意思。正如在作出裁决之前多次说的那样，期望塞尔维亚接受和尊重国际法院的裁定。我们仍在拭目以待。

需要强调的是，在破坏他人财产的行为和原始主义最近在科索沃北部造成的动乱期间，贝尔格莱德公开支持这次动乱是有明确目的的。近几个月来，塞尔维亚高级部长们和其他高级政府官员争先恐后地声明科索沃分治是唯一解决办法。我们需要提醒大会，无论是谁谈论分治和改变巴尔干地区边界，都是在回头看巴尔干最近历史的最黑暗时期。我们认为并希望，这一最黑暗时期一去不复返。

像其他许多国家一样，阿尔巴尼亚全力支持科索沃政府实行法治，与在那里的国际存在密切合作行使权力，决不屈服于罪犯、平行机构及只顾自己利益而不顾他们自称代表的塞族利益的人。

正如德国总理安吉拉·默克尔几个星期之前在贝尔格莱德所说的那样，塞尔维亚必须执行与科索沃签署的各项协议，允许欧洲联盟驻科索沃法治特派团在科索沃全境运作，废除在北部的平行机构。贝尔格莱德是否充分理解了这一信息，我们拭目以待。

塞尔维亚代表提到了叫做“迪克·马蒂报告”的文件。我要明确指出，阿尔巴尼亚政府认为这份报告及它所声称的滔天罪行纯粹是推测，是误导性断言和毫无根据的结论，与现实情况完全不符。

阿尔巴尼亚是一个民主国家、一个法治国家、一个将尊重人权和人的尊严作为社会基础的社会。阿尔巴尼亚作为对真相十分感兴趣的一方，已正式邀欧洲联盟驻科索沃法治特派团以透明和独立方式对涉及阿尔巴尼亚领土任何部分的指控的各个方面进行全面调查。

正是出于这个原因，阿尔巴尼亚对欧洲议会理事会决议投了赞成票，因为它相信，正在进行的调查是中止喧闹的宣传的唯一途径，我们今晚再次听到这种喧闹的宣传，而这种喧闹的宣传持续太久了。

问题是，塞尔维亚是否将能够接受欧洲联盟驻科索沃法治特派团的调查结果，或者将以对待国际法院

咨询意见的方式行事。我刚才说了，国际法院的咨询意见是塞尔维亚自己要求发表的。

阿尔巴尼亚和塞尔维亚是两个民主国家，是东南欧洲共同体成员。我们相信，东南欧洲正快速走向应有的未来。我们期待着并正朝向一个在各层面更加一体化的区域而努力。

正如我们一再表示的那样，我们愿意以与这一地区所有其他国家发展关系的完全相同方式，与塞尔维亚发展双边关系。我们有许多共同问题，我们认为可以将这些共同问题发展成为我们的共同议程，其中最

重要的问题是融入欧盟。我们认为，这应该是我们共同未来的主要动力。

米兰诺维奇先生(塞尔维亚)(以英语发言)：我国代表团已经说了我们认为与阿尔巴尼亚总理的发言有关的有必要说的话。应由大会成员得出自己的结论，因为我们认为没有必要延长这一争论。

霍查先生(阿尔巴尼亚)(以英语发言)：我们至少同意无需延长这一讨论，我对此真的感到高兴。

下午 8 时 10 分散会。